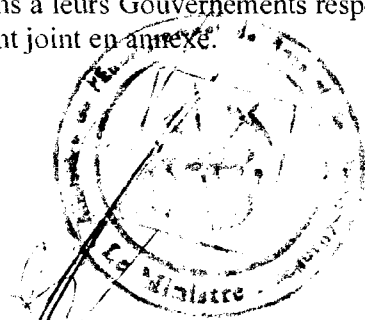


**PROCES VERBAL DES DISCUSSIONS
ENTRE
LES AUTORITES CONCERNEES DU GOUVERNEMENT DU BURKINA FASO
ET
L'AGENCE JAPONAISE DE COOPERATION INTERNATIONALE
POUR
LA MISE EN ŒUVRE DU PROJET D'APPUI A LA FORMATION CONTINUE DES
ENSEIGNANTS EN MATIERE DE SCIENCES ET DE MATHEMATIQUES A
L'ECOLE PRIMAIRE
DANS LE CADRE DE LA COOPERATION TECHNIQUE**

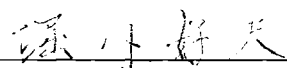
En se référant au Procès Verbal des Discussions entre la deuxième mission d'Etude Préparatoire et le Gouvernement du Burkina Faso, signé le 23 novembre 2007, l'Agence Japonaise de Coopération Internationale (ci-après désigné par « JICA ») représentée par le Représentant Résident de la JICA au Burkina Faso a eu une série de discussions avec les autorités concernées du Burkina Faso relatives aux mesures à prendre par les deux Gouvernements en vue de la mise en œuvre du Projet d'Appui à la Formation Continue des Enseignants en Matière de Sciences et de Mathématiques à l'Ecole Primaire dans le cadre de la coopération technique.

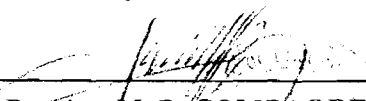
A la suite de ces discussions, les deux parties ont convenu de faire des recommandations à leurs Gouvernements respectifs sur les sujets auxquels il est fait référence dans le document joint en annexe.



Ouagadougou le 28 Décembre 2007

Mme. Marie Odile BONKOUNGOU
Ministre de l'Enseignement de Base et de
l'Alphabétisation
Burkina Faso


M. Yoshio HORIUCHI
Représentant Résident
de l'Agence Japonaise de Coopération
Internationale au Burkina Faso
Japon


M. Jean Baptiste M. P. COMPAORE
Ministre de l'Economie et des Finances
Burkina Faso

DOCUMENT ATTACHE

I. COOPERATION ENTRE LA JICA ET LE GOUVERNEMENT DU BURKINA FASO

1. Le Gouvernement du Burkina Faso mettra en œuvre un Projet d'Appui à la Formation Continue des Enseignants en Matière de Sciences et de Mathématiques à l'École Primaire (ci-après désigné « Projet ») avec la Coopération de la JICA.
2. Le Projet sera mis en œuvre conformément au Plan Directeur joint en ANNEXE I.

II. MESURES À PRENDRE PAR LA JICA

Conformément aux lois et règlements en vigueur au Japon, la JICA prendra, à ses propres frais, les mesures suivantes selon les procédures normales conformément au Schéma de Coopération Technique du Japon.

1. ENVOI D'EXPERTS JAPONAIS

La JICA fournira les services des experts japonais ou de pays-tiers présentés en ANNEXE II.

2. FOURNITURE DE MACHINES ET D'EQUIPEMENTS

La JICA fournira les appareils, équipements et autres matériels nécessaires à la mise en œuvre du Projet et énumérés en ANNEXE III (ci-après désignés par l'« Equipement »). Ces équipements et matériels deviendront la propriété du gouvernement du Burkina Faso dès qu'ils sont livrés au point de livraison en valeur CAF (coût, assurance et fret) à l'intérieur du Burkina Faso à l'intention des autorités burkinabé.

3. FORMATION DU PERSONNEL BURKINABE AU JAPON OU DANS UN PAYS TIERS

La JICA assurera la participation du personnel burkinabé engagé dans le Projet à des formations techniques au Japon ou dans un pays tiers.

III. MESURES À PRENDRE PAR LE GOUVERNEMENT DU BURKINA FASO

1. Le Gouvernement du Burkina Faso prendra les mesures nécessaires pour assurer le bon déroulement du Projet et sa pérennisation, avec l'implication effective des autorités concernées, des homologues, des institutions liées au Projet ainsi que des groupes bénéficiaires.
2. Le Gouvernement du Burkina Faso veillera à ce que la technologie et les connaissances acquises par le personnel burkinabé, résultats de la coopération technique du Japon, contribuent au développement social et économique du Burkina Faso.
3. Le Gouvernement du Burkina Faso accordera aux experts japonais ou de pays tiers mentionnés en II-1, les privilèges, exonérations et avantages énumérés en ANNEXE IV au moins aussi favorables que ceux dont bénéficient des experts de pays tiers ou d'organisations internationales chargées de missions similaires conformément aux dispositions en vigueur au Burkina Faso.

4. Le Gouvernement du Burkina Faso veillera à ce que l'Équipement mentionné en II-2 ci-dessus soit utilisé effectivement pour la bonne exécution du Projet, en collaboration avec les experts japonais et des experts de pays tiers présentés en ANNEXE II.
5. Le Gouvernement du Burkina Faso prendra les mesures nécessaires pour s'assurer que les connaissances et expériences acquises par le personnel burkinabé pendant le stage technique au Japon ou aux pays tiers, seront utilisées effectivement pour la bonne exécution du Projet.
6. Conformément aux lois et règlements en vigueur au Burkina Faso, le Gouvernement du Burkina Faso prendra les mesures nécessaires afin d'assurer à ses propres frais :
 - (1) Les services du Personnel burkinabé de contrepartie et du personnel administratif figurant à l'Annexe V.
 - (2) Les terrains, bâtiments et infrastructures figurant à l'Annexe VI, et
 - (3) La fourniture ou le renouvellement des machines, équipements, instruments, véhicules, outils, pièces de rechange et autres matériels nécessaires à la mise en œuvre du Projet, autres que les Équipements fournis par la JICA au point II-2.
7. Conformément aux lois et règlements en vigueur au Burkina Faso, le Gouvernement du Burkina Faso prendra les mesures nécessaires afin d'assurer :
 - (1) Les frais de transport à l'intérieur du Burkina Faso des Équipements mentionnés au point II-2 ci-dessus, ainsi que leur installation, fonctionnement et entretien ;
 - (2) Les droits de douane, taxes intérieures et toute charge imposée à l'intérieur du Burkina Faso sur les Équipements mentionnés au point II-2 ci-dessus et
 - (3) Les frais de fonctionnement nécessaires à la mise en œuvre du Projet.

IV. ADMINISTRATION DU PROJET

1. Le Secrétaire Général du Ministère de l'Enseignement de Base et de l'Alphabétisation sera responsable de la coordination générale des activités du Projet.
2. Le Coordonnateur National du Projet nommé par le Ministère de l'Enseignement de Base et de l'Alphabétisation sera chargé de la gestion des aspects techniques du Projet pour le compte du Ministère.
3. L'Expert japonais fera les recommandations nécessaires et conseillera Le Coordonnateur National du Projet sur les aspects relatifs à la mise en œuvre du Projet.
4. Les Experts japonais et de pays tiers donneront des conseils et directives nécessaires au Personnel de contrepartie burkinabé sur les aspects techniques relatifs à la mise en œuvre du Projet.
5. Pour une mise en œuvre effective et réussie de la coopération technique dans le cadre du Projet, un Comité Conjoint de Pilotage et des Comités Locaux de Pilotage, dont le rôle et la composition figurent à l'Annexe VII, seront mis en place.

V. EVALUATION CONJOINTE

L'Evaluation du Projet se fera conjointement par la JICA et les Autorités burkinabé compétentes, à mi-parcours et pendant les six derniers mois de la période de coopération, afin d'examiner le niveau de réalisation.

VI. RECLAMATION CONTRE LES EXPERTS JAPONAIS

Le Gouvernement du Burkina Faso défendra les experts japonais et de pays-tiers engagés dans le Projet contre les réclamations des tierces parties, si ces réclamations sont liées à l'accomplissement de leurs fonctions officielles au Burkina Faso. Ceci ne sera pas le cas, si ces réclamations sont survenues par suite d'une inconduite volontaire de la part des experts japonais et de pays tiers.

VII. CONSULTATIONS MUTUELLES

Il y aura une consultation mutuelle entre la JICA et le Gouvernement du Burkina Faso pour toutes questions majeures sur la forme ou le fond ayant un rapport avec le présent Document Attaché.

VIII. MESURES POUR PROMOUVOIR LE PROJET AUPRES DES POPULATIONS

Pour une meilleure connaissance du Projet, par les populations du Burkina Faso, le Gouvernement du Burkina Faso prendra les mesures appropriées avec l'appui de la JICA pour une large diffusion des informations sur le Projet.

IX. PERIODE DE LA COOPERATION

La durée de la coopération technique pour le Projet conformément à ce Document Attaché sera de trois (3) ans à partir de janvier 2008. (1^{er} 15 janvier 2008)

X. LIEN AVEC ENTENTE DE COOPERATION

Une Entente de Coopération a été conjointement formulée en vue de confirmer le consentement mutuel sur les sujets auxquels il n'est pas fait référence dans le Procès Verbal.

- ANNEXE I PLAN DIRECTEUR
- ANNEXE II LISTE DES EXPERTS JAPONAIS ET DE PAYS TIERS
- ANNEXE III LISTE DES EQUIPEMENTS
- ANNEXE IV PRIVILEGES, EXONERATIONS ET BENEFICES ACCORDES AUX EXPERTS JAPONAIS
- ANNEXE V LISTE DES HOMOLOGUES ET DU PERSONNEL D'APPUI DE LA PARTIE BURKINABE
- ANNEXE VI LISTE DE TERRAINS, BATIMENTS, ET INFRASTRUCTURES
- ANNEXE VII ROLES DES DIFFERENTES STRUCTURES DU PROJET

ANNEXE I PLAN DIRECTEUR

Objectif global:

La qualité de l'enseignement des Mathématiques et des Sciences est améliorée à travers la formation continue.

But du Projet: Les pratiques pédagogiques des enseignants dans le domaine de l'enseignement des mathématiques et des sciences sont améliorées à travers la formation continue.

Résultats :

1. La structuration et l'orientation du Projet sont mises en place.
2. Les contenus de formation sont développés.
3. La capacité des formateurs nationaux, des formateurs locaux, des inspecteurs, des conseillers pédagogiques et des représentants des GAP est renforcée.
4. Le concept et le contenu du SMASE et ASEI PDSI sont bien introduits et sont une partie intégrante des activités des GAP.

Activités

- 1a. Mettre en place un comité conjoint de pilotage au niveau national
- 1b. Mettre en place un comité de pilotage au niveau local
- 1c. Mettre en place une équipe de formateurs nationaux
- 1d. Mettre en place une équipe de formateurs locaux.

- 2a. Mener une étude de base concernant les besoins des enseignants pour la formation continue
- 2b. Elaborer des outils didactiques

- 3a. Effectuer des formations pour les formateurs nationaux
- 3b. Effectuer des formations pour les formateurs locaux
- 3c. Effectuer des formations pour les représentants des GAP
- 3d. Assurer les activités de suivi-évaluation de la formation nationale
- 3e. Assurer les activités de suivi-évaluation de la formation locale
- 3f. Organiser des ateliers d'échange autour des activités du Projet

- 4a. Elaborer des plans d'action des GAP spécifiques au SMASE
- 4b. Développer la pratique de la méthode SMASE dans les activités GAP
- 4c. Assurer par les encadreurs pédagogiques des appuis techniques aux activités SMASE des GAP à travers les responsables des GAP
- 4d. Assurer par les formateurs nationaux des appuis techniques aux représentants des GAP et aux formateurs locaux.

ANNEXE II LISTE DES EXPERTS JAPONAIS ET DE PAYS TIERS

1. Expert à long terme

(1) Gestion de la Formation Continue

Ses fonctions seront de:

- conseiller, assister, le Coordonnateur National, les Coordonnateurs locaux, les Formateurs Nationaux, et les Formateurs Locaux dans la mise en œuvre et la gestion du Projet ;
- donner les conseils aux homologues sur les aspects techniques sur le suivi et l'évaluation ;
- donner les conseils aux homologues sur les autres aspects pertinents concernant le Projet.

2. Experts à court terme

(1) Enseignement des Mathématiques

(2) Enseignement des Sciences

(3) Suivi et Evaluation en Education

Si nécessaire des experts à court terme peuvent être affectés selon les besoins pour la bonne mise en oeuvre du Projet.



ANNEXE III LISTE DE MACHINES ET EQUIPEMENT

JICA fournira l'équipement nécessaire pour la mise en oeuvre du Projet:

1. Ordinateurs
2. Imprimantes
3. Photocopieurs
4. Vidéo Projecteurs
5. Véhicule pour le suivi
6. Equipements et matériels nécessaires pour mener la Formation Continue

Note: Les contenus, spécifications, et quantité d'équipement ci-dessus à fournir sont à déterminer entre les experts Japonais et le personnel homologué sur la base du plan de travail annuel du Projet, dans le budget alloué de l'année fiscale japonaise.

4

4

ANNEXE IV PRIVILEGES, EXONERATIONS ET BENEFICES ACCORDES AUX EXPERTS JAPONAIS

1. Exonérer d'impôt sur le revenu et d'autres frais de toute sorte imposés sur ou en relation avec les indemnités de vie payées à l'étranger pour les experts Japonais et de pays tiers ;
2. Exonérer d'impôt sur le revenu, de droits d'importation, et d'autres frais imposés sur les effets personnels de ménage d'experts Japonais et de pays tiers et de leurs familles, y compris un véhicule par expert ;
3. Utiliser tous les moyens disponibles pour fournir une assistance médicale et autre nécessaire pour les experts Japonais et de pays tiers et leurs familles ;
4. Délivrer, sur demande, des visas d'entrée en faveur des experts Japonais et de pays tiers et à leurs familles gratuitement ;
5. Délivrer des cartes d'identification aux experts Japonais et de pays tiers et à leurs familles pour sécuriser la coopération de toute l'organisation de l'état nécessaire pour l'accomplissement des obligations des experts
6. Exonérer de droits de douane pour l'importation et l'exportation de machines et équipement par des experts Japonais et de pays tiers en relation avec les activités du Projet.

ψ

**ANNEXE V LISTE DES HOMOLOGUES ET DU PERSONNEL D'APPUI DE LA
PARTIE BURKINABE**

- (1) Coordonnateur National (1)
- (2) Formateurs Nationaux (23, y compris Coordonnateur National)
- (3) Coordonnateurs Locaux (4)
- (4) Formateurs Locaux (23)
- (5) Direction Générale du Centre de Recherche, des Innovations Educatives et de Formation (DG/CRIEF)
- (6) Direction de la Recherche et du Développement Pédagogique
- (7) Autre personnel homologue sera assigné si nécessaire pour la bonne mise en oeuvre du Projet

U

4

ANNEXE VI LISTE DE TERRAIN, BATIMENTS, ET INFRASTRUCTURES

1. Les terrains, les bâtiments et infrastructures nécessaires pour le Projet.
2. Les salles et infrastructures nécessaires pour l'installation et le stockage de l'équipement.
3. Les bureaux et infrastructures nécessaires pour le Projet
4. Autres infrastructures mutuellement acceptées si nécessaires pour la mise en oeuvre du Projet.

♀

♂

ANNEXE VII. ROLES DES DIFFERENTES STRUCTURES DU PROJET

1. Comité Conjoint de Pilotage

- (1) Le Comité Conjoint de Pilotage est un organe de supervision, de suivi et d'évaluation de mise en œuvre des activités dans le cadre du SMASE-BURKINA FASO. A ce titre, il est chargé de:
- définir les orientations générales et la stratégie de mise en œuvre du Projet ;
 - superviser la gestion et l'administration générale du Projet ;
 - adopter les plans annuels des opérations présentés par le Coordonnateur National ;
 - statuer sur l'état d'avancement global du Projet.

- (2) Le Comité Conjoint de Pilotage est composé de la JICA et des services suivants du MEBA :

Président :

Le Secrétaire Général du MEBA

Membres :

- La Directrice Générale de l'Enseignement de Base (DGEB) ;
- La Directrice Générale du Centre de Recherche, des Innovations Educatives et de Formation (DG/CRIEF) ;
- La Directrice de l'Administration et des Finances (DAF) ;
- La Directrice des Ressources Humaines (DRH) ;
- La Directeur des Etudes et de la Planification (DEP) ;
- Le Directeur Général de l'Ecole Nationale des Enseignants du Primaire (ENEP Loumbila) ;
- Le Coordonnateur National ;
- Le Représentant Résident de la JICA Burkina Faso ;
- L'expert de la JICA ;
- Le Directeur Général de la Coopération, Ministère de l'Economie et des Finances

- (3) Dans la mise en œuvre du Projet, les responsabilités du Comité Conjoint de Pilotage sont établies comme suit :

- DGEB définit les critères de la mise en oeuvre des activités au niveau des groupes d'Animation Pédagogique (GAP) à travers la Direction du Développement de l'Enseignement de Base (DDEB) ;

4

4

- DG/CRIEF est responsable de la mise en oeuvre du Projet sous sa forme innovation à travers la Direction de la Recherche et du Développement Pédagogique (DRDP), structure d'exécution du Projet ;
- DAF prend en charge toutes les questions financières et matérielles qui engagent la partie burkinabé ;
- DRH assure la gestion administrative du personnel, notamment les mouvements des enseignants et celui de l'équipe permanente du Projet ;
- DEP rend compte des différents projets. A ce titre, elle est impliquée dans le suivi du Projet SMASE ;
- ENEP est le centre National de formation du Projet.

(4) Le Comité Conjoint de Pilotage se réunit deux fois par an sur convocation de son président.

- En début d'année, pour examiner et approuver le programme et le budget de l'année ;
- En fin d'année, pour examiner le bilan général de l'exécution du programme ;
- Le Comité Conjoint de Pilotage peut être convoqué en session extraordinaire chaque fois que de besoin.

(5) Les rencontres du Comité font l'objet d'un procès-verbal à l'attention du Ministre de l'Enseignement de Base et de l'Alphabétisation.

2. Comité Local de Pilotage

(1) Les Comités Locaux de Pilotage sont mis en place pour la bonne mise en oeuvre du Projet dans leur zone.

Ils ont pour missions de :

- a. gérer administrativement le Projet au niveau local ;
- b. contrôler l'état d'avancement des activités du Projet dans la zone ;
- c. exécuter toute mesure visant l'amélioration de la bonne marche du Projet dans leur zone.

(2) Le Comité Local du Pilotage est composé comme suit :

Président :

Le Directeur Régional de l'Enseignement de Base et de l'Alphabétisation (DREBA).

Membres :

- Le Directeur Provincial de l'Enseignement de Base et de l'Alphabétisation (DPEBA) ;
- Les chefs de Circonscription d'Education de Base (CEB) de la province ;
- Le Coordonnateur local.

♀

10/

3. Coordonnateur National ;

- Un Coordonnateur National du Projet est nommé par arrêté du Ministre de l'Enseignement de Base et de l'Alphabétisation.
- Le Coordonnateur National veille à la mise en oeuvre et au suivi des décisions du Comité Conjoint de Pilotage. Il initie toute mesure susceptible d'améliorer la bonne marche du Projet. Il prépare les ordres du jour des réunions et les convocations qu'il soumet à l'appréciation du Président du Comité, quinze (15) jours avant la réunion.

4. Coordonnateurs Locaux

- Des Coordonnateurs Locaux sont nommés par les DREBA des zones du Projet sur proposition des DPEBA. Ils rendent compte au Coordonnateur National des activités du Projet de leur zone.
- Les Coordonnateurs Locaux ont pour missions de :
 - a. faire les synthèses des activités dans leur zone ;
 - b. acheminer les bilans au niveau central ;
 - c. traiter toute activité pouvant contribuer à la bonne marche du Projet.

5. Equipe de formateurs nationaux

- Une équipe de formateurs nationaux est constituée sur décision du Ministre de l'Enseignement de Base et de l'Alphabétisation.
- L'équipe de formateurs nationaux est composée de 23 cadres, notamment des encadreurs pédagogiques et des spécialistes en science de l'éducation.
- L'équipe de formateurs nationaux est chargée de:
 - a. définir le plan annuel de travail ;
 - b. exécuter les formations au niveau central ;
 - c. mener le suivi et l'évaluation du Projet ;
 - d. donner un appui pour les formateurs locaux.
- Une équipe permanente de sept (07) personnes choisies parmi les formateurs nationaux est mise en place.
- L'équipe permanente a pour mission de :
 - a. élaborer les modules de formations en collaboration avec des personnes ressources ;
 - b. élaborer des outils de suivi et évaluation ;
 - c. élaborer des supports didactiques ;
 - d. élaborer des programmes de formation.

4.

4.

6. Equipe de formateurs locaux

- Des équipes de formateurs locaux sont mises en place par les DREBA dans les zones d'intervention du Projet. Chaque équipe est formée de cinq formateurs. Pour la province du Kadiogo, ce nombre est de huit (8).

- Les équipes de formateurs locaux ont pour missions de :
 - a. exécuter les formations au niveau local ;
 - b. conduire les actions de sensibilisation à l'endroit des acteurs du système éducatif dans leur zone ;
 - c. mener le suivi et l'évaluation du Projet dans leur zone ;
 - d. donner un appui pour les représentants de GAP.
 - e. adapter le module de Formation Nationale aux Formations Locales

7. Représentants des Groupes d'Animation Pédagogique (GAP)

- Les critères pour la sélection des représentants des GAP sont les suivants :
 - a. être coordonnateur de GAP ;
 - b. être secrétaire (rapporteur) de GAP.

4

8

**ENTENTE DE COOPERATION
ENTRE
LE GOUVERNEMENT DU BURKINA FASO
ET
L'AGENCE JAPONAISE DE COOPERATION INTERNATIONALE
POUR
LA MISE EN ŒUVRE DU PROJET D'APPUI A LA FORMATION CONTINUE DES
ENSEIGNANTS EN MATIERE DE SCIENCES ET DE MATHEMATIQUES A
L'ECOLE PRIMAIRE
DANS LE CADRE DE LA COOPERATION TECHNIQUE**

L'Agence Japonaise de Coopération Internationale (ci-après désigné par « JICA ») et les Autorités Compétentes du Burkina Faso (ci-après désigné par « la partie burkinabé ») ont eu une série de discussions relatives aux mesures à prendre par les deux parties en vue de la mise en œuvre du Projet d'Appui à la Formation Continue des Enseignants en Matière de Sciences et de Mathématiques à l'Ecole Primaire (ci-après désigné par « Projet ») dans le cadre de la Coopération Technique.

A la suite de ces discussions, les deux parties ont convenu d'établir le Procès-Verbal des Discussions (ci-après désigné par « Procès Verbal ») et de conjointement formuler cette Entente de Coopération en vue de confirmer le consentement mutuel sur les sujets auxquels il n'est pas fait référence dans le Procès Verbal.

Les deux parties ont convenu de ce qui suit :

Article 1 : Rôle de l'Entente

Le rôle de cette Entente de Coopération est de préciser le rôle de chaque partie et de noter certains points nécessaires à la mise en oeuvre du Projet.

Article 2 : Exécution du Projet

En se référant au Procès Verbal entre la JICA et les autorités concernées du Gouvernement du Burkina Faso, signé le **28 Décembre 2007**, le Cadre Logique est finalisé comme « Cadre Logique du Projet Version 1 » présenté à l'Annexe 1. Conformément au Cadre Logique du Projet Version 1, le Plan d'Opération (ci-après désignée par le terme « PO ») Version 1 est aussi préparé afin de suivre la progression du Projet. Le PO est présenté dans l'Annexe 2. Le Cadre Logique et le PO seront modifiés au besoin en concertation entre les deux parties.

Article 3 : Engagements de la JICA

La JICA s'engage à mettre à la disposition du Projet un montant approximatif de **trois cent dix-sept millions deux cent dix mille (317.210.000) Francs CFA** pour la période de trois (3) ans du Projet, comme le montrent les détails de Estimation du Budget en Annexe 3. Toutefois, le budget étant établi annuellement ledit montant pourra être



fluctuant.

Article 4 : Engagements de la Partie Burkinabé

La partie burkinabé s'engage à mettre à la disposition du Projet un montant de deux cent quinze millions trois cent cinquante-sept mille (215.357.000) Francs CFA pour la période de trois (3) ans comme le montrent les détails de Estimation du Budget en Annexe 3.

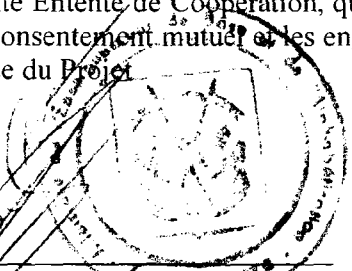
Article 5 : Dispositions finales

La présente Entente de Coopération entre en vigueur à la date de sa signature par les deux parties, et demeurera valable jusqu'à la fin du Projet.


Article 6 : Lien avec le Procès Verbal


La présente Entente de Coopération, qui fait suite au Procès Verbal des Discussions réaffirme le consentement mutuel et les engagements des deux parties pour une mise en œuvre efficace du Projet.

Fait à Ouagadougou, le 28 Décembre 2007



Mme. Marie Odile BONKOUNGOU
Ministre de l'Enseignement de Base et de
l'Alphabétisation
Burkina Faso


M. Yoshio HORIUCHI
Représentant Résident
de l'Agence Japonaise de Coopération
Internationale au Burkina Faso
Japon



M. Jean Baptiste M. P. COMPAORÉ
Ministre de l'Économie et des Finances
Burkina Faso

Annexes

Annexe 1 : Cadre Logique du Projet (ver.1)

Annexe 2 : Plan d'Opération (ver.1)

Annexe 3 : Estimation du Budget

ANNEXE I CADRE LOGIQUE DU PROJET

Ver 1

<p>Titre du Projet : Amélioration de l'Enseignement des Mathématiques et Sciences au Primaire au Burkina Faso</p> <p>Structures d'exécution : Ministère de l'Enseignement de Base et de l'Alphabétisation (MEBA) et Agence Japonaise de Coopération Internationale (JICA)</p> <p>Niveau cible : Ecole Primaire</p> <p>Zones pilotes : Provinces du KADIOGO, OUBRITENGA, SANMATENGA, TUY.</p> <p>Groupes cibles : Formateurs Nationaux, Formateurs Locaux, Inspecteurs, Conseillers Pédagogiques, représentants des Groupes d'Animation Pédagogiques (GAP) et enseignants des zones du Projet.</p> <p>Durée : Trois (03) ans</p>			
Résumé narratif	Indicateurs Objectivement Vérifiables	Sources de Vérification	Suppositions importantes
<p>Objectif global: La qualité de l'enseignement des Mathématiques et des Sciences est améliorée à travers la formation continue.</p> <p>But du Projet: Les pratiques pédagogiques des enseignants dans le domaine de l'enseignement des mathématiques et des sciences sont améliorées à travers la formation continue</p>	<p>Les résultats scolaires des élèves en mathématiques et en sciences sont améliorés</p> <p>Les pratiques pédagogiques des enseignants en mathématiques et en sciences obtiennent une moyenne de n points sur la base des outils de suivi-évaluation du Projet</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Notes obtenues/taux de succès/ performances dans les disciplines du Projet ▪ Résultats de fin d'année ▪ Rapports de suivi évaluation ▪ Fiches de suivi évaluation 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Les conditions de travail des enseignants ne se dégraderont pas. ▪ Pendant la durée du Projet, les enseignants restent à leur poste.

Résultats	Indicateurs Objectivement Vérifiables	Sources de Vérification	Suppositions importantes
1. La structuration et l'orientation du Projet sont mises en place.	1 a- La structuration du Projet (comité de pilotage au niveau national et local et l'équipe des formateurs nationaux et locaux) est mise en place.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Arrêté et document du Projet 	SMASE-WECSA continuera à appuyer le Projet
2. Les contenus de formation sont développés.	2 a- Les résultats de l'étude de base des besoins des enseignants sont disponibles. 2 b- Les modules de formation sont développés.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Rapport de suivi évaluation du Projet 	
3. La capacité des formateurs nationaux, des formateurs locaux, des inspecteurs, des conseillers pédagogiques et des représentants des GAP est renforcée.	3 a. 23 formateurs nationaux sont formés. 3 b. 143 encadreurs pédagogiques sont formés au concept ASEI PDSI à la formation nationale. 3 c. 472 représentants des GAP sont formés au concept ASEI PDSI à la formation locale.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Rapports de suivi évaluation du Projet 	
4. Le concept et le contenu du SMASE et ASEI PDSI sont bien introduits et sont une partie intégrante des activités des GAP.	4 a. 236 GAP dans les zones d'intervention développent des plans de formation prenant en compte la méthode ASEI-PDSI du SMASE dans leur région respective. 4 b. x nombre de fois en moyenne que les GAP organisent des activités spécifiques au SMASE dans les 4 zones pilotes du Projet. 4 c. x % des enseignants ont participé aux séances ASEI-PDSI dans les GAP.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Cahiers de préparation et matériels rassemblés 	

Activités	Contribution		Suppositions importantes
	JICA	Burkina Faso	
<p>Résultat 1 :</p> <p>1a. Mettre en place un comité de pilotage au niveau national</p> <p>1b. Mettre en place un comité de pilotage au niveau local</p> <p>1c. Mettre en place une équipe de formateurs nationaux</p> <p>1d. Mettre en place une équipe de formateurs locaux.</p> <p>Résultat 2 :</p> <p>2a. Mener une étude de base concernant les besoins des enseignants à la formation continue</p> <p>2b. Elaborer des outils didactiques</p> <p>Résultat 3 :</p> <p>3a. Effectuer des formations pour les formateurs nationaux</p> <p>3b. Effectuer des formations pour les formateurs locaux</p> <p>3c. Effectuer des formations pour les représentants des GAP</p> <p>3d. Assurer les activités de suivi-évaluation pour la formation nationale</p> <p>3e. Assurer les activités de suivi-évaluation pour la formation locale</p> <p>3f. Organiser un atelier d'échange autour des activités du Projet</p> <p>Résultat 4 :</p> <p>4a. Elaborer des plans d'action des GAP spécifiques au SMASE</p> <p>4b. Développer la pratique de la méthode SMASE dans les activités GAP</p> <p>4c. Les encadreurs pédagogiques donnent ses appuis techniques aux activités SMASE de GAP à travers les responsables de GAP</p> <p>4d. Les formateurs nationaux donnent ses appuis techniques aux représentants des GAP et aux formateurs locaux.</p>	<p>• Expert à long terme</p> <p>• Expert à court terme</p> <p>• Equipements nécessaires pour le Projet</p> <p>• Formation dans les pays tiers ou au Japon</p> <p>• Matériaux et équipements pour les formations</p>	<p>• Homologues (Coordonnateur National, six personnes de l'équipe permanente, Formateurs Nationaux, Coordonnateurs Locaux, et Formateurs Locaux)</p> <p>• Bureau du Projet, sa réhabilitation et son entretien</p> <p>• Centres de formation nationale et locale</p> <p>• Dépenses liées aux formations (restauration, logement, transport, etc.)</p> <p>• Dépenses liées au suivi et évaluation et leur renforcement</p>	<p>De nouveaux projets ou formations n'entraveront pas la mise en œuvre du Projet.</p> <p>Préalables</p> <p>La Politique du Gouvernement du Burkina Faso en matière de promotion de l'enseignement et l'apprentissage des Mathématiques et des Sciences et d'amélioration de formation continue ne change pas.</p>

ANNEXE 3-1 ESTIMATION DU BUDGET

GLOBAL

FCFA

	2008	2009	2010	Total
JICA	164 430 000	84 385 000	68 395 000	317 210 000
MEBA	43 259 000	74 999 000	97 099 000	215 357 000
Total	207 689 000	159 384 000	165 494 000	532 567 000
JICA %	79,2%	52,9%	41,3%	59,6%
MEBA%	20,8%	47,1%	58,7%	40,4%

US\$ (\$ 1= 480XOF)

	2008	2009	2010	Total
JICA	\$342 563	\$175 802	\$142 490	\$660 854
MEBA	\$90 123	\$156 248	\$202 290	\$448 660
Total	\$432 685	\$332 050	\$344 779	\$1 109 515

Yen(¥1=4XOF)

	2008	2009	2010	Total
JICA	¥1 107 500	¥21 096 250	¥17 098 750	¥79 302 500
MEBA	¥10 814 750	¥18 749 750	¥24 274 750	¥53 839 250
Total	¥1 922 250	¥39 846 000	¥41 373 500	¥133 141 750

Principe de Repartition de Cout

	2008	2009	2010
Formation au pays tiers	JICA	JICA	JICA
Formation Nationale	JICA	JICA	MEBA
Formation Locale	JICA (Kadiogo, Oubritenga) MEBA (Tuy, Sanmatenga)	MEBA	MEBA
Suivi et evaluation des activites GAP	JICA	JICA	JICA
	MEBA	MEBA	MEBA
Suivi/Evaluation d'école, classe	MEBA	MEBA	MEBA

ANNEXE 3-2 ESTIMATION DU BUDGET 2008

	Articles	Unit FCFA	Quantité		Total	Organisation Responsable	
			Fréquence	personnes			
Préparation	Etude de base (Voir Annex 3-5)	5 810 000	1	1	5 810 000	JICA	
	Développement du module (Voir Annex 3-5)	5 585 000	1	1	5 585 000	JICA	
Formation Nationale	Transport (Formateurs Nationaux et Locaux)	5 000	2	170	1 700 000	JICA	
	Hébergement et Réstration (formateurs nationaux et locaux)	10 000	12	170	20 400 000	JICA	
	Materiel et des kits des participants	10 000	1	170	1 700 000	JICA	
	Prestation des formateurs nationaux	25 000	10	10	2 500 000	MEBA	
	Billet d'avion (expert pays-tiers)	1 000 000	1	2	2 000 000	JICA	
	Allocation et hébergement (expert pays-tiers)	65 000	15	2	1 950 000	JICA	
	Traducteur bilingue	80 000	10	2	1 600 000	JICA	
	Ceremonie d'ouverture	500 000	1	1	500 000	JICA	
	Impression des modules	10 000	1	170	1 700 000	JICA	
Formation a l'etranger	Formation au Kenya (restauration et hébergement)	35 000	28	10	9 800 000	JICA	
	Billet d' avion	1 000 000	1	10	10 000 000	JICA	
	Cotisation Annuelles WESCA	150 000	3	1	450 000	MEBA	
	Adhesion WESCA	50 000	1	1	50 000	MEBA	
	Prise en charge des participants	165 000	1	10	1 650 000	MEBA	
	VISA	25 000	1	10	250 000	MEBA	
Conférence SMASE-WECSA	Billet d' avion des participants Burkinabés	1 000 000	1	3	3 000 000	JICA	
	Restauration et hébergement des burkinabe	350 000	1	3	1 050 000	JICA	
	Frais de VISA	25 000	1	3	75 000	MEBA	
	Prise en charge des participants	200 000	1	3	600 000	MEBA	
	Billet d' avion de l' expert Japonais	1 000 000	1	1	1 000 000	JICA	
	Restauration et hébergement de l' expert Japonais	420 000	1	1	420 000	JICA	
Formation Locale	Transport (Kadiogo, Oubritenga)	2 500	2	483	2 415 000	JICA	
	Kadiogo(Hébergement, Restauration)	10 000	6	403	24 180 000	JICA	
	Oubritenga(Hébergement, Restauration)	10 000	6	80	4 800 000	JICA	
	Transport (Sanmatenga, Tuy)	2 500	2	184	920 000	MEBA	
	Sanmatenga (Hébergement, Restauration)	10 000	5	128	7 680 000	MEBA	
	Tuy (Hébergement, Restauration)	10 000	6	56	3 360 000	MEBA	
	Impression de matériel et des kits des participants	5 000	1	670	3 350 000	JICA	
	Prestation des formateurs locaux	25 000	6	23	3 450 000	MEBA	
	Supervision des formations locales par les formateurs nationaux	10 000	2	8	160 000	MEBA	
	Carburant pour la supervision par les formateurs nationaux	150 000	1	1	150 000	MEBA	
	Chauffeur pour la supervision	7 500	2	4	60 000	MEBA	
	Fournitures de bureau	500 000	1	1	500 000	MEBA	
	Suivi evaluation par JICA Expert (formation locale et GAP)	65 000	1	14	910 000	JICA	
	Suivi et evaluation des GAP par les formateurs nationaux	10 000	2	8	160 000	MEBA	
	Suivi evaluation par CEB	100 000	1	43	4 300 000	MEBA	
	Impression des modules	10 000	1	670	6 700 000	JICA	
Gestion	Abonnement d'eau, électricité, téléphone, internet	350 000	1	12	4 200 000	MEBA	
	Frais de gardiennage et nettoyage	50 000	3	12	1 800 000	MEBA	
	Journaux	2 000	1	12	24 000	MEBA	
	Aménagement du bureau	9 000 000	1	1	9 000 000	MEBA	
	Chauffeur	150 000	1	9	1 350 000	JICA	
	Secrétaire	200 000	1	12	2 400 000	JICA	
	Installation Communication (Internet, etc)	600 000	1	1	600 000	JICA	
	Ordinateur portable	1 000 000	1	3	3 000 000	JICA	
	Ordinateur	1 000 000	1	5	5 000 000	JICA	
	Projecteur	1 000 000	1	2	2 000 000	JICA	
	Caméscope	500 000	1	2	1 000 000	JICA	
	Photo numérique	200 000	1	1	200 000	JICA	
	Imprimantes	500 000	1	2	1 000 000	JICA	
	Onduleurs	100 000	1	5	500 000	JICA	
	Photocopieur	3 000 000	1	1	3 000 000	JICA	
	Véhicule	18 000 000	1	1	18 000 000	JICA	
	Flip Chart	200 000	1	4	800 000	JICA	
	Compendium scientifique	750 000	1	3	2 250 000	JICA	
	Entretien des équipements dans le bureau	1 000 000	1	1	1 000 000	JICA	
	Entretien de véhicule	1 000 000	1	1	1 000 000	JICA	
	Assurance de véhicule	1 000 000	1	1	1 000 000	JICA	
	Carburant et lubrifiant	350 000	1	9	3 150 000	JICA	
	Courrier	120 000	1	12	1 440 000	JICA	
	Papeterie	85 000	1	12	1 020 000	JICA	
	Mobilier de bureau	2 000 000	1	1	2 000 000	JICA	
	Indemnité pour le Coordonateur National	95 000	1	12	1 140 000	MEBA	
	Indemnité pour le gestionnaire	65 000	1	12	780 000	MEBA	
	Location de voiture	60 000	1	30	1 800 000	JICA	
	Promotion du projet (depliants, logos, etc...)	350 000	1	1	350 000	JICA	
	Total					207 689 000	
		Partage de frais de chaque organisation		MEBA		43 259 000	20,8%
				JICA		164 430 000	79,2%

ANNEXE 3-3 ESTIMATION DU BUDGET 2009

Module	Articles	Unit FCFA	Quantité		Total Estimate	Organisation Responsable
			Fréquence	Personnes		
Module	Développement du module (Voir Annex 3-5)	5 585 000	1	1	5 585 000	JICA
Formation Nationale	Transport (Formateurs nationaux et locaux)	5 000	2	170	1 700 000	JICA
	Hébergement (formateurs nationaux et formateur locaux)	5 000	12	170	10 200 000	JICA
	Restauration (formateurs nationaux et formateur locaux)	5 000	12	170	10 200 000	JICA
	Elabolation et impression de matériel et des kits des participants	5 000	1	170	850 000	MEBA
	Traducteur bilingue	80 000	10	1	800 000	JICA
	Prestation des formateurs nationaux	25 000	10	10	2 500 000	MEBA
	Billet d'avion (expert pays-tiers)	1 000 000	1	1	1 000 000	JICA
	Allocation et Hébergement (expert pays-tiers)	65 000	14	1	910 000	JICA
	Ceremonie d'ouverture	500 000	1	1	500 000	JICA
Impression des modules	10 000	1	170	1 700 000	JICA	
Formation à l'étranger	Voyages d'études	1 000 000	1	3	3 000 000	JICA
	Formation au Kenya (restauration et hébergement)	35 000	28	10	9 800 000	JICA
	Billet d'avion	1 000 000	1	10	10 000 000	JICA
	Prise en charge des participants	165 000	1	10	1 650 000	MEBA
	Cotisation Annuelles WECSA	150 000	1	1	150 000	MEBA
VISA	25 000	1	10	250 000	MEBA	
Conférence SMASE-pays-tiers	Billet d'avion des participants Burkinabés	1 000 000	1	3	3 000 000	JICA
	Restauration et hébergement des burkinabés	350 000	1	3	1 050 000	JICA
	Frais de VISA	25 000	1	3	75 000	MEBA
	Prise en charge des participants	200 000	1	3	600 000	MEBA
	Billet d'avion de l'expert Japonais	1 000 000	1	1	1 000 000	JICA
Restauration et hébergement de l'expert Japonais	420 000	1	1	420 000	JICA	
Formation Locale	Transports des participants	2 500	2	670	3 350 000	MEBA
	Hébergements et restaurations des participants	10 000	6	670	40 200 000	MEBA
	Impression de matériel et des kits des participants	5 000	1	670	3 350 000	MEBA
	Fournitures de bureau	500 000	1	1	500 000	MEBA
	Prestation des formateurs locaux	25 000	6	23	3 450 000	MEBA
	Suivi Evaluation de CEB	100 000	2	43	8 600 000	MEBA
	Supervision des formations locales par les formateurs nationaux	10 000	2	8	160 000	MEBA
	Carburant pour la supervision par les formateurs nationaux	150 000	1	1	150 000	MEBA
	Chauffeurs pour la supervision	7 500	2	4	60 000	MEBA
	Suivi evaluation par JICA Expert (hebergement, restauration)	65 000	1	14	910 000	JICA
	Suivi et evaluation des GAP par les formateurs nationaux	10 000	2	8	160 000	MEBA
	Impression des modules	10 000	1	670	6 700 000	JICA
Gestion	Abonnement d'eau, électricité, téléphone, internet	350 000	1	12	4 200 000	MEBA
	Gardiennage, Nettoyage	50 000	3	12	1 800 000	MEBA
	Journaux	2 000	1	12	24 000	MEBA
	Chauffeur	150 000	1	12	1 800 000	JICA
	Secrétaire	200 000	1	12	2 400 000	JICA
	Entretien des équipements dans le bureau	1 000 000	1	1	1 000 000	JICA
	Entretien des bâtiment interieurs	1 000 000	1	1	1 000 000	MEBA
	Entretiens de véhicule	1 200 000	1	1	1 200 000	JICA
	Assurance de véhicule	1 000 000	1	1	1 000 000	JICA
	Carburant et lubrifiant	350 000	1	12	4 200 000	JICA
	Indemnité pour le Coordonateur National	95 000	1	12	1 140 000	MEBA
	Indemnité pour le gestionnaire	65 000	1	12	780 000	MEBA
	Papeteries	85 000	1	12	1 020 000	JICA
	Courrier	120 000	1	12	1 440 000	JICA
Promotion	Atelier d'échange	10 000	2	50	1 000 000	JICA
	Transport de l'atelier d'échange	5 000	1	20	100 000	JICA
	Promotion du projet	350 000	1	1	350 000	JICA
	OLYMPIADES					
	Publication de bulletin	100 000	4	1	400 000	JICA
Total					159 384 000	
Partage de frais de chaque organisation			MEBA		74 999 000	47.1%
			JICA		84 385 000	52.9%

ANNEXE 3-4 ESTIMATION DU BUDGET 2010

	Articles	Unit FCFA	Quantité		Total Estimate	Organisation Responsable
			Fréquence	Personnes		
Revision du module	Etude de bilan (Voir Annex 3-5)	5 810 000	1	1	5 810 000	JICA
	Développement du module (Voir Annex 3-5)	5 585 000	1	1	5 585 000	JICA
Formation Nationale	Transport (formateurs nationaux et locaux)	5 000	2	170	1 700 000	MEBA
	Hébergement (formateurs nationaux et locaux)	5 000	12	170	10 200 000	MEBA(ENEP)
	Restauration (formateurs nationaux et locaux)	5 000	12	170	10 200 000	MEBA
	Matériel et des kits des participants	5 000	1	170	850 000	MEBA
	Traducteur bilingue	80 000	10	1	800 000	JICA
	Prestation des formateurs nationaux	25 000	10	10	2 500 000	MEBA
	Billet d'avion (expert pays-tiers)	1 000 000	1	1	1 000 000	JICA
	Allocation et Hébergement (expert pays-tiers)	65 000	14	1	910 000	JICA
	Ceremonie d'ouverture	500 000	1	1	500 000	JICA
	Impression des modules	10 000	1	170	1 700 000	JICA
Formation à l'étranger	Voyages d'études	1 000 000	1	3	3 000 000	JICA
	Formation au Kenya (restauration et hébergement)	35 000	28	10	9 800 000	JICA
	Billet d'avion	1 000 000	1	10	10 000 000	JICA
	Prise en charge des participants	165 000	1	10	1 650 000	MEBA
	Cotisation Annuelles WESCA	150 000	1	1	150 000	MEBA
	VISA	25 000	1	10	250 000	MEBA
Conférence SMASE-pays-tiers	Billet d'avion des participants Burkinabés	1 000 000	1	3	3 000 000	JICA
	Restauration et hébergement	350 000	1	3	1 050 000	JICA
	Frais de VISA	25 000	1	3	75 000	MEBA
	Prise en charge des participants	200 000	1	3	600 000	MEBA
	Billet d'avion de l'expert Japonais	1 000 000	1	1	1 000 000	JICA
	Restauration et hébergement de l'expert Japonais	420 000	1	1	420 000	JICA
Formation Locale	Transports des participants	2 500	2	670	3 350 000	MEBA
	Hébergements et restaurations des participants	10 000	6	670	40 200 000	MEBA
	Impression de matériel et des kits des participants	5 000	1	670	3 350 000	MEBA
	Prestation des formateurs locaux	25 000	6	23	3 450 000	MEBA
	Fournitures de bureau	500 000	1	1	500 000	MEBA
	Supervision des formations locales par les formateurs	10 000	2	8	160 000	MEBA
	Carburant pour la supervision par les formateurs nationaux	150 000	1	1	150 000	MEBA
	Chauffeur pour la supervision	7 500	2	4	60 000	MEBA
	Suivi Evaluation de CEB	100 000	2	43	8 600 000	MEBA
	Suivi et évaluation des GAP par les formateurs nationaux	10 000	2	8	160 000	MEBA
	Suivi évaluation par JICA Expert (formation locale, GAP)	65 000	1	14	910 000	JICA
	Impression des modules	10 000	1	670	6 700 000	JICA
Gestion	Abonnement d'eau, électricité, téléphone, internet	350 000	1	12	4 200 000	MEBA
	Gardiennage, Nettoyage	50 000	3	12	1 800 000	MEBA
	Journaux	2 000	1	12	24 000	MEBA
	Chauffeur	150 000	1	12	1 800 000	JICA
	Secrétaire	200 000	1	12	2 400 000	JICA
	Entretien des équipements dans le bureau	1 000 000	1	1	1 000 000	JICA
	Entretien des bâtiments intérieurs	1 000 000	1	1	1 000 000	MEBA
	Entretiens de véhicule	1 500 000	1	1	1 500 000	JICA
	Carburant et lubrifiants	350 000	1	12	4 200 000	JICA
	Assurance de Véhicule	1 000 000	1	1	1 000 000	JICA
	Papeteries	85 000	1	12	1 020 000	JICA
	Indemnité pour le Coordonateur National	95 000	1	12	1 140 000	MEBA
	Indemnité pour le gestionnaire	65 000	1	12	780 000	MEBA
	Courrier	120 000	1	12	1 440 000	JICA
	Promotion	Atelier d'échange	10 000	2	50	1 000 000
Transport de l'atelier d'échange		5 000	1	20	100 000	JICA
Promotion du projet		350 000	1	1	350 000	JICA
Publication de bulletin		100 000	4	1	400 000	JICA
Total				165 494 000		
	Partage de frais de chaque organisation		MEBA		97 099 000	58,7%
			JICA		68 395 000	41,3%

ANNEXE 3-5 Etude et Module

	Articles	Prix	Quantité	durée	
Etude de base	Développement des questionnaires	1 000	300	1	300 000
	Voiture de location	80 000	4	5	1 600 000
	transportation de facilitateur (expert pays-tiers)	1 000 000	1	1	1 000 000
	Allocation et hébergement (expert pays-tiers)	65 000	1	14	910 000
	Interpret	80 000	1	10	800 000
	Hebergement et Restauration	25 000	8	6	1 200 000
	Sous-total				
Développement du module	Café et déjeuner	5 000	23	5	575 000
	Papeterie	2 500	23	1	57 500
	Transport	2 500	23	5	287 500
	Matériaux et photocopies	10 000	23	1	230 000
	Transport de facilitateur (expert pays-tiers)	1 000 000	1	1	1 000 000
	Allocation et hébergement (expert pays-tiers)	65 000	1	14	910 000
	Interpret	80 000	1	10	800 000
	<u>Atelier de Validation</u>				
	Transport	10 000	15	1	150 000
	Café et déjeuner	5 000	50	1	250 000
	Papeterie	2 500	50	1	125 000
	Matériaux et photocopies	10 000	50	1	500 000
	Traducteur	10 000	1	60	600 000
	Salle	100 000	1	1	100 000
	Impression du modules	15 000	0	0	0
	Sous-total (Développement du module)				
Etude de bilan	Développement des questionnaires	1 000	300	1	300 000
	Voiture de location	80 000	4	5	1 600 000
	transportation de facilitateur (expert pays-tiers)	1 000 000	1	1	1 000 000
	Allocation et hébergement (expert pays-tiers)	65 000	1	14	910 000
	Interpret	80 000	1	10	800 000
	Hebergement et Restauration	25 000	8	6	1 200 000
	Sous-total (Etude de bilan)				

RECORD OF DISCUSSIONS
BETWEEN
AUTHORITIES CONCERNED OF THE GOVERNMENT OF BURKINA FASO
AND
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY
ON JAPANESE TECHNICAL COOPERATION FOR
PROJECT OF TEACHERS TRAINING IMPROVEMENT IN SCIENCE AND
MATHEMATICS AT THE PRIMARY LEVEL

Referring to the Minutes of the Meetings between the Second Preparatory Study Team and the Government of Burkina Faso, signed on 23 November 2007, the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as “JICA”) represented by its Resident Representative of JICA Burkina Faso Office has had a series of discussion with the concerned authorities of Burkina Faso on desirable measures to be taken by both Governments for the implementation of the Project of Teachers Training Improvement in Science and Mathematics at the Primary Level in the framework of the Japanese Technical Cooperation.

As a result of the discussions, both parties have agreed to recommend to their respective governments the matters referred to in the document attached hereto.

Ouagadougou, 28 December 2007

Ms. Marie Odile BONKOUNGOU
Minister of Basic Education and Literacy
Burkina Faso

Mr. Yoshio HORIUCHI
Resident Representative
Japan International Cooperation Agency
Japon

Mr. Jean Baptiste M. P. COMPAORE
Minister of Economy and Finance
Burkina Faso

ATTACHED DOCUMENT

I. COOPERATION BETWEEN JICA AND THE GOVERNMENT OF BURKINA FASO

1. The Government of Burkina Faso will implement “the Project of Teachers Training Improvement in Science and Mathematics at the Primary Level” (hereinafter referred to as “Project”) in cooperation with JICA.
2. The Project will be implemented in accordance with the Master Plan which is given in Annex I.

II. MEASURES TO BE TAKEN BY JICA

In accordance with the laws and regulations in force in Japan, JICA will take, at its own expense, the following measures according to the normal procedures under the Technical Cooperation Scheme of Japan.

1. **DISPATCH OF JAPANESE EXPERTS**
JICA will provide the services of the Japanese and third-country experts as listed in Annex II.
2. **PROVISION OF MACHINERY AND EQUIPMENT**
JICA will provide such machinery, vehicle, equipment and other materials (hereinafter referred to as “the Equipment”) necessary for the implementation of the Project as listed in Annex III. The Equipment will become the property of the Government of Burkina Faso upon being delivered C.I.F. (cost, insurance and freight) to the Burkina authorities concerned at the ports and/or airports of disembarkation.
3. **TRAINING OF BURKINA PERSONNEL IN JAPAN OR THIRD COUNTRIES**
JICA will assure the Burkina personnel connected with the Project for technical training in Japan or third countries.

III. MEASURES TO BE TAKEN BY THE GOVERNMENT OF BURKINA FASO

1. The Government of Burkina Faso will take necessary measures to ensure that the self-reliant operation of the Project will be sustained during and after the period of Japanese technical cooperation, through full and active involvement in the Project by all related authorities, beneficiary groups and institutions.
2. The Government of Burkina Faso will ensure that the technologies and knowledge acquired by the Burkina nationals as a result of Japanese technical cooperation will contribute to the economic and social development of Burkina Faso.
3. The Government of Burkina Faso will grant in Burkina Faso privileges, exemptions and benefits as listed in Annex IV and will grant privileges, exemptions and benefits no less favourable than those granted to experts of third countries or international organizations performing similar missions to the Japanese experts referred to in II-1 above and their families.
4. The Government of Burkina Faso will ensure that the Equipment referred to in II-2 above will be utilized effectively for the implementation of the Project in consultation with the Japanese or third country experts referred to in Annex II.
5. The Government of Burkina Faso will take necessary measures to ensure that the

knowledge and experience acquired by the Burkina personnel from technical training in Japan of third countries will be utilised effectively in the implementation of the Project.

6. In accordance with the laws and regulations in force in Burkina Faso, the Government of Burkina Faso will take necessary measures to provide at its own expense:
 - (1) Services of the Burkina counterpart personnel and administrative personnel as listed in Annex V;
 - (2) Land, buildings and facilities as listed in Annex VI; and
 - (3) Supply or replacement of machinery, equipment, instruments, vehicles, tools, spare parts and any other materials necessary for the implementation of the Project other than the Equipment provided by JICA under II-2.
7. In accordance with the laws and regulations in force in Burkina Faso, the Government of Burkina Faso will take necessary measures to meet:
 - (1) Expenses necessary for transportation within Burkina Faso of the Equipment referred to in II-2 above as well as for the installation, operation and maintenance thereof;
 - (2) Customs duties, internal taxes and any other charges, imposed in Burkina Faso on the Equipment referred to in II-2 above ; and
 - (3) Running expenses (water and electricity) necessary for the implementation of the Project.

IV. ADMINISTRATION OF THE PROJECT

1. The Secretary General of the Ministry of Basic Education and Literacy will bear responsibility for the general coordination of the project activities.
2. The National Coordinator nominated by the Ministry of Basic Education and Literacy will be in charge of the managerial and technical matters of the Project on behalf of the Ministry.
3. The Japanese Expert will provide necessary recommendations and advice to the National Coordinator on any matters pertaining to the implementation of the Project.
4. The Japanese and third country experts will give necessary technical guidance and advice to the Burkina counterpart personnel on technical matters pertaining to the implementation of the Project.
5. For the effective and successful implementation of technical cooperation for the Project, the Joint Coordination Committee and Local Steering Committees will be established whose functions and composition are described in Annex VII.

V. JOINT EVALUATION

Evaluation of the Project will be conducted jointly by JICA and Burkina authorities concerned, at the middle and during the last six months of the cooperation term in order to examine the level of achievement.

VI. CLAIMS AGAINST JAPANESE AND THIRD COUNTRY EXPERTS

The Government of Burkina Faso undertakes to bear claims, if any arises, against the Japanese or third-country experts engaged in technical cooperation for the Project

resulting from, occurring in the course of, or otherwise connected with the discharge of their official functions in Burkina Faso except for those arising from the wilful misconduct or gross negligence of the Japanese and third country experts.

VII. MUTUAL CONSULTATION

There will be mutual consultation between JICA and the Government of Burkina Faso on any major issues arising from, or in connection with this Attached Document.

VIII. MEASURES TO PROMOTE UNDERSTANDING OF AND SUPPORT FOR THE PROJECT

For the purpose of promoting support for the Project, the Government of Burkina Faso will take appropriate measures to make the Project widely known to the people of Burkina Faso.

IX. TERM OF COOPERATION

The duration of the technical cooperation for the Project under this Attached Document will be three (3) years from January 2008.

X. RELATIONS WITH UNDERSTANDING OF COOPERATION

An Understanding of Cooperation has been jointly developed in view of confirming the mutual consent on the subjects that are not referred to in this R/D.

ANNEX I	MASTER PLAN
ANNEX II	LIST OF EXPERTS
ANNEX III	LIST OF MACHINERY AND EQUIPMENT
ANNEX IV	PRIVILEGES, EXEMPTIONS AND BENEFITS FOR EXPERTS
ANNEX V	LIST OF BURKINA COUNTERPART
ANNEX VI	LIST OF LAND, BUILDINGS AND FACILITIES
ANNEX VII	ROLES OF VARIOUS BODIES FOR THE PROJECT

ANNEX I MASTER PLAN

Overall Goal

The quality of mathematics and science education is improved by way of INSET.

Project Purpose

The pedagogical practices of teachers are improved in the area of mathematics and science education by way of INSET.

Outputs

1. The Project structure is established.
2. Training contents are developed.
3. The capacity of National Trainers, Local Trainers, Pedagogy Advisors and Representatives of GAP is strengthened.
4. The concept and the content of SMASE and ASEI-PDSI are well introduced and become an integrated part of GAP activities.

Activities :

- 1a. Establish National Steering Committee.
- 1b. Establish Local Steering Committee.
- 1c. Establish National Trainers' Team
- 1d. Establish Local Trainers' Team.

- 2a. Conduct baseline study regarding the INSET needs of teachers.
- 2b. Develop didactic tools.

- 3a. Conduct training for National Trainers
- 3b. Conduct National Training for Local Trainers and Pedagogy Advisors.
- 3c. Conduct Local Training for GAP Representatives.
- 3d. Assure monitoring and evaluation activities for National Training.
- 3e. Assure the monitoring and evaluation activities for Local Training.
- 3f. Organize experience sharing workshop on Project activities.

- 4a. Develop action plans of GAP specific to SMASE.
- 4b. Carry out SMASE activities in GAP.
- 4c. Provide technical support to SMASE activities of GAP through GAP Representatives by Pedagogy Advisors.
- 4d. Provide technical support to Local Trainers and Representatives of GAP by National Trainers.

ANNEX II LIST OF EXPERTS

1. Long-term expert

(1) INSET Management

His (her) functions are as follows:

- Advise and assist the National Coordinator, the Local Coordinators, the National Trainers, and the Local Trainers in the implementation and management of the Project.
- Give advice to the counterparts on the technical aspects of monitoring and evaluation.
- Give advice to the counterparts on other relevant issues concerned the Project.

2. Short-term experts

(1) Mathematics education

(2) Science education

(3) Monitoring and evaluation on education

Other expert(s) may be dispatched according to the needs for smoother implementation of the Project.

ANNEX III LIST OF MACHINERY AND EQUIPMENT

JICA will provide the following equipment necessary for the implementation of the Project:

1. Computers
2. Printers
3. Copier
4. Video Projectors
5. Vehicle for monitoring
6. Equipment and materials necessary to conduct INSET

Note: The contents, specifications, and quantity of the equipment above to be provided are to be determined between the Japanese experts and the counterpart personnel based on the Annual work plan of the Project, within the limit of the allocated budget.

**ANNEX IV PRIVILEGES, EXEMPTIONS, AND BENEFITS FOR JAPANESE
AND THIRD COUNTRY EXPERTS**

1. To exempt from income tax and other charges of any kind imposed on or in connection with the living allowances remitted from abroad for the Japanese and third country experts.
2. To exempt from income tax, import duties, and any other charges imposed on personal household effects of the Japanese and third country experts and their families, including one motor vehicle per expert.
3. To use all its available means to provide medical and other necessary assistance to the Japanese and third country experts and their families
4. To issue, upon application, entry visas for the Japanese and third country experts and their families free of charge
5. To issue identification cards to the Japanese and third country experts and their families to secure the cooperation of all governmental organisation necessary for the performance of the duties of the experts
6. To exempt from customs duties for import and export for machinery and equipment by the Japanese and third country experts in connection with the Project activities.

ANNEX V LIST OF BURKINA COUNTERPART

- (1) National Coordinator (1)
- (2) National Trainers (23, including National Coordinator)
- (3) Local Coordinators (4)
- (4) Local Trainers (23)
- (5) Other counterpart personnel will be assigned when necessary for smooth implementation of the project.

ANNEX VI LIST OF LAND, BUILDINGS, AND FACILITIES

1. Land, buildings, and facilities necessary for the Project
2. Rooms and facilities necessary for installation and storage of equipment
3. Offices and facilities necessary for the Project
4. Other facilities mutually agreed upon as necessary for implementation of the Project

ANNEX VII ROLES OF VARIOUS BODIES FOR THE PROJECT

1. Joint Coordination Committee

(1) The Joint Coordination Committee is the structure in charge of supervising as well as of monitoring and evaluating the implementation of the activities in the framework of the Project. It is in charge of;

- defining the general guidelines and strategy of the implementation of the Project
- supervising the overall management and administration of the Project
- adopting the annual plans of operation submitted by the National Coordinator
- evaluating the overall progress of the Project

(2) The Joint Coordination Committee consists of the following member;

- Chairperson: Secretary General of MEBA
- Member:
 - Director General of Basic Education (DGEB)
 - Director General of the Centre of Research, Educational Innovation, and Training (DG-CRIEF)
 - Director of Administration and Finance (DAF)
 - Director of Human Resources (DRH)
 - Director of Study and Planning (DEP)
 - Director General of the National School of Primary School Teachers (ENEP) of Loumbila
 - National Coordinator
 - Resident Representative of JICA Burkina Faso Office
 - JICA Expert

(3) In the implementation of the Project, the responsibilities of the Joint Coordination Committee are established as follows;

- DGEB determines the criteria of implementation of the activities at the level of the Pedagogy Facilitation Groups (GAPs) through the Directorate of Development of Basic Education (DDEB).
- DG-CRIEF is in charge of the implementation of the Project on the innovation aspect through the Directorate of Research and Pedagogy Development (DRDP), which is the implementing body of the Project.
- DAF is in charge of all financial and material matters that commits the Burkina Faso side.
- DRH ensures the administrative management of the personnel, particularly the movement of teachers and of those who are in the permanent team of the Project.
- DEP is accountable for various projects. Thus, it is involved in the monitoring of the

Project.

- ENEP Loumbila is the National Training Centre of the Project.

(4) The Joint Coordination Committee meets twice a year upon convocation of its chairperson.

- at the beginning of the year, to review and approve the annual work plan and budget
- at the end of the year, to review the progress report of the programme
- a special meeting of the Committee may be summoned as the need arises

(5) The meetings of the Joint Coordination Committee shall result in the production of Minutes of the Meeting for the Minister of Basic Education and Literacy.

2. Local Steering Committee

(1) The Local Steering Committees are established to ensure smooth implementation of the Project in their respective zones.

Their duties are as follows:

- Ensuring administrative management of the Project at local level
- Checking the progress of the activities of the Project in the zone
- Carrying out any measure aimed at improving the smooth operation of the Project in their respective zones.

(2) The Local Steering Committee is made up of the following members:

Chairperson:

Regional Director of Basic Education and Literacy (DREBA)

Members:

- Provincial Director of Basic Education and Literacy (DPEBA)
- Heads of Districts of Basic Education District (CEB) of the province
- Local Coordinator

3. National Coordinator

(1) A National Coordinator is appointed by ministerial decree of the Minister of Basic Education and Literacy.

(2) The National Coordinator is in charge of the implementation and monitoring of the decisions made by the Joint Coordination Committee. He initiates any action likely to improve the progress of the Project. He prepares the agendas of meetings and convocation letters, which he submits to the Chairperson of the Committee fifteen (15) days before the meeting.

4. Local Coordinators

- (1) Local Coordinators are appointed by the DREBA of the Project areas upon proposal of the DPEBA. They report to the National Coordinator on the activities of the Project in their respective areas.
- (2) The duties of the Local Coordinators are as follows;
 - Compiling summary reports of the activities in their respective areas
 - Forwarding the reports to the national level
 - Initiate any activity that could contribute to the good operation of the Project.

5. National Trainer Team

- (1) A National Trainer Team is constituted upon the decision of the Minister of Basic Education and Literacy.
- (2) The National Trainer Team consists of twenty three (23) persons, notably the pedagogy supervisors and specialists on education science.
- (3) The National Trainer Team is in charge of;
 - defining the annual work plan
 - conducting training at the central level
 - conducting the monitoring and evaluation of the Project
 - providing support to the Local Trainers.
- (4) A core team of seven (7) persons (including the National Coordinator) selected among the National Trainers is established.
- (5) The duties of the Core Team are as follows;
 - developing the training modules in collaboration with resource persons
 - developing the monitoring and evaluation tools
 - developing the teaching tools
 - developing the training programmes

6. Local Trainer Team

- (1) Local Trainer Teams are established by DREBA in the Project intervention areas. Each team is composed of five (5) trainers. For Kadiogo province, the number is eight (8).
- (2) The selection criteria for Local Trainers are as follows:
 - being an Inspector or Pedagogic Advisor of the area concerned by the Project;
 - having an experience of facilitation of working groups
 - having the competence needed to conduct training sessions,
 - having at least three years of experience in the supervising of teachers.
- (3) The Local Trainer Teams have the following duties:

- conducting training at local level;
- conducting sensitisation activities for the stakeholders of the education system in their respective areas.
- conducting the monitoring and evaluation of the Project in their respective areas.
- providing support to the representatives of GAPs.

7. Representatives of Pedagogic Facilitation Groups (GAPs)

The selection criteria for the representatives of GAPs are as follows:

- being a GAP coordinator
- being a secretary (reporter) of GAP.

**UNDERSTANDING OF COOPERATION BETWEEN
THE GOVERNMENT OF BURKINA FASO
AND
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY FOR
THE IMPLEMENTATION OF
PROJECT OF TEACHERS TRAINING IMPROVEMENT IN SCIENCE AND
MATHEMATICS AT THE PRIMARY LEVEL
IN THE FRAMEWORK OF THE TECHNICAL COOPERATION**

The Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as “JICA”) and the authorities concerned of Burkina Faso (hereinafter referred to as “Burkina side”) had series of discussion relating to the measures to be taken by the both sides in order to implement the Project of Teachers Training Improvement in Science and Mathematics at the Primary Level (hereinafter referred to as “Project”) in the framework of the Technical Cooperation.

Following to the discussions, the two sides agreed upon elaboration of the Record of Discussions (hereinafter referred to as “R/D”) and jointly elaborated this Understanding of Cooperation in order to confirm the mutual consensus on the subjects which are not referred in the R/D.

The two sides agreed to the followings;

Article 1: Objective of the Understanding

The objective of this Understanding is to implement the Project of Teachers Training Improvement in Science and Mathematics at the Primary Level.

Article 2: Execution of the Project

Referring to the R/D between the JICA and the Burkina side, signed on the dd mm 2007, the Project Design Matrix (hereinafter referred to as “PDM”) was finalised as the “PDM version 1” presented in Annex 1. According to the “PDM version 1,” the Plan of Operation (hereinafter referred to as “PO”) was prepared to monitor the progress of the Project. The PO version 1 is presented in Annex 2. The PDM and the PO shall be modified when necessary in consultation between the two sides.

Article 3: Engagement of Japanese side

JICA commits to take measure of the amount of approximately three hundred seventeen million two hundred ten thousand (317,210,000) Francs CFA for the period of three (3) years of the Project, as the details of the budget estimate in Annex 3 indicate. However, as the budget in Japan is made annually, the above-mentioned amount could be modified.

Article 4: Engagement of the Burkina side

The Burkina side commits to take measure of the amount of approximately two hundred fifteen million three hundred fifty-seven thousand (215,357,000) Francs CFA for the period of three (3) years of the Project, as the details of the budget breakdown in Annex 3 indicate.

Article 5 : Effectiveness of the Understanding

This Understanding of Cooperation is effective from the date of the signing by the two sides until the end of the Project.

Article 6 : Relation with the R/D

This Understanding of Cooperation, which follows the Record of Discussions, reaffirms the mutual agreement and the commitment of the two sides for effective implementation of the Project.

Ouagadougou, 28 December 2007

Ms. Marie Odile BONKOUNGOU
Minister of Basic Education and Literacy
Burkina Faso

Mr. Yoshio HORIUCHI
Resident Representative
Japan Agency of International Cooperation
Japan

Mr. Jean Baptiste M. P. COMPAORE
Minister of Economy and Finance
Burkina Faso

ANNEX 1 Project Design Matrix version 1
ANNEX 2 Plan of Operation version 1
ANNEX 3 Budget Estimation

ANNEX 1 PROJECT DESIGN MATRIX

Ver 1.0

<p>Title of the Project : Project of Teachers Training Improvement in Science and Mathematics at the Primary Level Implementing Agency: Ministry of Basic Education and Literacy Target : Primary School Target Area: Provinces of KADIOGO, OUBRITENGA, SANMATENGA, TUY Target groups : National Trainers, Local Trainers, Inspectors and Pedagogy Advisors, Representatives of GAP, Teachers Period : 3 years</p>			
Project Summary	Objectively verifiable Indicators	Means of verification	Important assumptions
<p>Overall Goal The quality of mathematics and science education is improved by way of INSET.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ School results of students on mathematics and science are improved. 	<p>Grades obtained, success rate, performance on the target subjects of the project. Results of final exam</p>	
<p>Project Purpose The pedagogical practices of teachers are improved in the area of mathematics and science education by way of INSET.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Pedagogical practice of teachers on mathematics and science obtain on average *** points in the M&E tools of the Project. 	<p>M&E reports of the Project</p>	<ul style="list-style-type: none"> • The working conditions of teachers will not be aggravated. • Teachers will stay in the present post during the project period.

Project Summary	Objectively verifiable Indicators	Means of verification	Important assumptions
<p>Outputs</p> <p>1. The Project structure is established.</p> <p>2. Training contents are developed.</p> <p>3. The capacity of National Trainers, Local Trainers, Pedagogy Advisors and Representatives of GAP is strengthened.</p> <p>4. The concept and the content of SMASE and ASEI-PDSI are well introduced and become an integrated part of GAP activities.</p>	<p>1 a- The structure of the Project (steering committees in the national and local levels, teams of national and local trainers) are in place.</p> <p>2 a- The results of baseline study on the needs of teachers are available. 2 b- The training modules have been developed.</p> <p>3 a- 23 National Trainers have been trained. 3 b- 143 Pedagogy Advisors have been trained on the concept of ASEI-PDSI in the National Training. 3 c- 472 Representatives of GAP have been trained on the concept of ASEI-PDSI in the Local training.</p> <p>4 a- 236 GAPs in the targeted areas develop training plans that integrate ASEI-PDSI method of SMASSE. 4 b- GAP organize *** number of times SMASE specific activities in the target area. 4 c- *** percent of teachers have participated in the ASEI-PDSI sessions in GAP.</p>	<p>Decree and project documents M&E reports of the Project.</p> <p>M&E reports of the Project Preparation notes and materials</p> <p>M&E reports of the Project</p> <p>M&E reports of the Project</p>	<p>SMASE-WECSA continue to support the Project.</p>

Project Summary	Contribution		Important Assumptions
	JICA	Burkina Faso	
<p>Output 1 :</p> <p>1a. Establish National Steering Committee. 1b. Establish Local Steering Committee. 1c. Establish National Trainers' Team 1d. Establish Local Trainers' Team.</p> <p>Output 2:</p> <p>2a. Conduct baseline study regarding the INSET needs of teachers. 2b. Develop didactic tools.</p> <p>Output 3 :</p> <p>3a. Conduct training for National Trainers 3b. Conduct National Training for Local Trainers and Pedagogy Advisors. 3c. Conduct Local Training for GAP Representatives. 3d. Assure monitoring and evaluation activities for National Training. 3e. Assure the monitoring and evaluation activities for Local Training. 3f. Organize experience sharing workshop on Project activities.</p> <p>Output 4:</p> <p>4a. Develop action plans of GAP specific to SMASE. 4b. Carry out SMASE activities in GAP. 4c. Provide technical support to SMASE activities of GAP through GAP Representatives by Pedagogy Advisors. 4d. Provide technical support to Local Trainers and Representatives of GAP by National Trainers.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Long-term expert • Short-term experts • Equipment necessary for the Project • Materials and equipment necessary for training • Training in third country or Japan 	<ul style="list-style-type: none"> • Counterparts (National Coordinator, 6 Core Trainers, National Trainers, Local Coordinator, Local Trainers) • Project office and its rehabilitation, and maintenance • National and Local Training Centres • Expenses related to National and Local Training (food, accommodation and transportation) • Expenses related to monitoring and evaluation 	<p>New projects or training will not interfere with the implementation of the Project.</p> <p>Pre-conditions</p> <p>The policy of the Government of Burkina Faso on mathematics and science education as well as INSET will not change.</p>

ANNEX 3 BUDGET ESTIMATION

SUMMARY

FCFA

	2008	2009	2010	Total
JICA	164,430,000	84,385,000	68,395,000	317,210,000
MEBA	43,259,000	74,999,000	97,099,000	215,357,000
Total	207,689,000	159,384,000	165,494,000	532,567,000
JICA %	79.2%	52.9%	41.3%	59.6%
MEBA	20.8%	47.1%	58.7%	40.4%

Estimate in US\$ (\$ 1= 480XOF)

	2008	2009	2010	Total
JICA	\$342,563	\$168,770	\$136,790	\$634,420
MEBA	\$90,123	\$149,998	\$194,198	\$430,714
Total	\$432,685	\$318,768	\$330,988	\$1,065,134

Estimate in Yen(¥1=4XOF)

	2008	2009	2010	Total
JICA	¥41,107,500	¥21,096,250	¥17,098,750	¥79,302,500
MEBA	¥10,814,750	¥18,749,750	¥24,274,750	¥53,839,250
Total	¥51,922,250	¥39,846,000	¥41,373,500	¥133,141,750

Burkina SMASE Cost-Sharing Principle

	2008	2009	2010
Training in Third Country	JICA	JICA	JICA
National Training	JICA	JICA	MEBA
Local Training	JICA (Kadiogo, Oubritenga) MEBA (Tuy, Sanmatenga)	MEBA	MEBA
M&E of GAP activities	JICA MEBA	JICA MEBA	JICA MEBA
M&E in schools	MEBA	MEBA	MEBA

1st year (2008) Analysis of Budget

	Items	Unit FCFA	Quantity		Total	Responsible Organisation
			Frequency	persons		
Preparation	Baseline Survey (See ANNEX1-8-5)	5,810,000	1	1	5,810,000	JICA
	Module development (See ANNEX1-8-5)	5,585,000	1	1	5,585,000	JICA
National Training	Transportation (National and Local Trainers)	5,000	2	170	1,700,000	JICA
	Food & accomodation (National and Local Trainers)	10,000	12	170	20,400,000	JICA
	Materials, stationary, and kits for participants	5,000	2	170	1,700,000	JICA
	Honorarium for National Trainers	25,000	10	10	2,500,000	MEBA
	Air ticket (Third Country Experts)	1,000,000	1	2	2,000,000	JICA
	Food & accomodation (Third Country Experts)	65,000	15	2	1,950,000	JICA
	Translator	80,000	10	2	1,600,000	JICA
	Opening ceremony	500,000	1	1	500,000	JICA
	Printing of modules	10,000	1	170	1,700,000	JICA
Oversea Training	Training in Kenya (food & accomodation)	35,000	28	10	9,800,000	JICA
	Air ticket	1,000,000	1	10	10,000,000	JICA
	WECSA annual fees	150,000	3	1	450,000	MEBA
	Per diem of participants	165,000	1	10	1,650,000	MEBA
	WECSA admission fee	50,000	1	1	50,000	MEBA
	VISA	25,000	1	10	250,000	MEBA
SMASE-WECSA Conference	Air ticket for Burkinabe participants	1,000,000	1	3	3,000,000	JICA
	Food & accomodation	350,000	1	3	1,050,000	JICA
	VISA fee	25,000	1	3	75,000	MEBA
	Per diem of participants	200,000	1	3	600,000	MEBA
	Air ticket for JICA Expert	1,000,000	1	1	1,000,000	JICA
	Food & accomodation for JICA Expert	420,000	1	1	420,000	JICA
Local Training	Transportation (Kadiogo & Oubrietenga)	2,500	2	483	2,415,000	JICA
	Kadiogo (food & accomodation)	10,000	6	403	24,180,000	JICA
	Oubrietenga(food & accomodation)	10,000	6	80	4,800,000	JICA
	Transport (Sanmatenga, Tuy)	2,500	2	184	920,000	MEBA
	Sanmatenga (food & accomodation)	10,000	6	128	7,680,000	MEBA
	Tuy (food & accomodation)	10,000	6	56	3,360,000	MEBA
	Honorarium for Local Trainers	25,000	6	23	3,450,000	MEBA
	Materials and kits for participants	5,000	1	670	3,350,000	JICA
	Supervision of Local Training by National Trainers	10,000	2	8	160,000	MEBA
	Fuel for Supervision of Local Training by National Trainers	150,000	1	1	150,000	MEBA
	Driver for supervision	7,500	2	4	60,000	MEBA
	Stationary	500,000	1	1	500,000	MEBA
	Monitoring & evaluation by JICA Expert (Local Training and GAP)	65,000	1	14	910,000	JICA
	Monitoring & evaluation of GAP by National Trainers	10,000	2	8	160,000	MEBA
	Monitoring & evaluation by CEB	100,000	1	43	4,300,000	MEBA
	Printing of modules	10,000	1	670	6,700,000	JICA
Administration	Water, electricity, phone, internet	350,000	1	12	4,200,000	MEBA
	Gardening and cleaning fee	50,000	3	12	1,800,000	MEBA
	Newspaper	2,000	1	12	24,000	MEBA
	Preparing for the office	9,000,000	1	1	9,000,000	MEBA
	Driver	150,000	1	9	1,350,000	JICA
	Secretary	200,000	1	12	2,400,000	JICA
	Installation of Communication (Internet, etc)	600,000	1	1	600,000	JICA
	Laptop	1,000,000	1	3	3,000,000	JICA
	Computer	1,000,000	1	5	5,000,000	JICA
	Projector	1,000,000	1	2	2,000,000	JICA
	Video camera	500,000	1	2	1,000,000	JICA
	Digital Camera	200,000	1	1	200,000	JICA
	Printers	500,000	1	2	1,000,000	JICA
	UPS	100,000	1	5	500,000	JICA
	Photocopier	3,000,000	1	1	3,000,000	JICA
	Vehicle 4x4	18,000,000	1	1	18,000,000	JICA
	Flip Chart	200,000	1	4	800,000	JICA
	Scientific compendium	750,000	1	3	2,250,000	JICA
	Maintenance of equipment in the office	1,000,000	1	1	1,000,000	JICA
	Car maintenance	1,000,000	1	1	1,000,000	JICA
	Car insurance	1,000,000	1	1	1,000,000	JICA
	Fuel and oil	350,000	1	9	3,150,000	JICA
	Postal fee	120,000	1	12	1,440,000	JICA
	Allowance for National Coordinator	95,000	1	12	1,140,000	MEBA
	Allowance for Accountant	65,000	1	12	780,000	MEBA
	Paper	85,000	1	12	1,020,000	JICA
	Office furniture	2,000,000	1	1	2,000,000	JICA
Car rental	60,000	1	30	1,800,000	JICA	
Promotion of Project	350,000	1	1	350,000	JICA	
Total					207,689,000	
Budget share		MEBA		43,259,000	20.8%	
		JICA		164,430,000	79.2%	

2nd year (2009) Analysis of Budget

Module	Items	Unit FCFA	Quantity		Total	Responsible Organisation
			Frequency	persons		
Module	Module development (See ANNEX 1-8-5)	5,585,000	1	1	5,585,000	JICA
National Training	Transportation (National and Local Trainers)	5,000	2	170	1,700,000	JICA
	Food (National and Local Trainers)	5,000	12	170	10,200,000	JICA
	Accommodation (National and Local Trainers)	5,000	12	170	10,200,000	JICA
	Materials and kits for participants	5,000	1	170	850,000	MEBA
	Translator	80,000	10	1	800,000	JICA
	Honorarium for National Trainers	25,000	10	10	2,500,000	MEBA
	Air ticket (Third Country Experts)	1,000,000	1	1	1,000,000	JICA
	Food & accommodation (Third Country Experts)	65,000	1	14	910,000	JICA
	Opening ceremony	500,000	1	1	500,000	JICA
	Printing of modules	10,000	1	170	1,700,000	JICA
Overseas Training	Overseas exchange study	1,000,000	1	3	3,000,000	JICA
	Training in Kenya (food & accommodation)	35,000	28	10	9,800,000	JICA
	Per diem of participants	165,000	1	10	1,650,000	MEBA
	Air ticket	1,000,000	1	10	10,000,000	JICA
	WECSA annual fees	150,000	1	1	150,000	MEBA
	VISA	25,000	1	10	250,000	MEBA
Conférence SMASE-WECSA	Air ticket for Burkinabe participants	1,000,000	1	3	3,000,000	JICA
	Food & accommodation	350,000	1	3	1,050,000	JICA
	VISA fee	25,000	1	3	75,000	MEBA
	Per diem of participants	200,000	1	3	600,000	MEBA
	Air ticket for JICA Expert	1,000,000	1	1	1,000,000	JICA
	Food & accommodation for JICA Expert	420,000	1	1	420,000	JICA
Local Training	Transportation of participants	2,500	2	670	3,350,000	MEBA
	Food & accommodation of participants	10,000	6	670	40,200,000	MEBA
	Materials and kits for participants	5,000	1	670	3,350,000	MEBA
	Office stationary	500,000	1	1	500,000	MEBA
	Honorarium for Local Trainers	25,000	6	23	3,450,000	MEBA
	Supervision of Local Training by National Trainers	10,000	2	8	160,000	MEBA
	Fuel for Supervision of Local Training by National Trainers	150,000	1	1	150,000	MEBA
	Driver for supervision	7,500	2	4	60,000	MEBA
	Monitoring & evaluation by CEB	100,000	2	43	8,600,000	MEBA
	Monitoring & evaluation by JICA Expert (Local Training and GAP)	65,000	1	14	910,000	JICA
	Monitoring & evaluation of GAP by National Trainers	10,000	2	8	160,000	MEBA
	Printing of modules	10,000	1	670	6,700,000	JICA
Administration	Water, electricity, phone, internet	350,000	1	12	4,200,000	MEBA
	Gardening and cleaning fee	50,000	3	12	1,800,000	MEBA
	Newspaper	2,000	1	12	24,000	MEBA
	Driver	150,000	1	12	1,800,000	JICA
	Secretary	200,000	1	12	2,400,000	JICA
	Maintenance of inside building	1,000,000	1	1	1,000,000	MEBA
	Maintenance of equipment in the office	1,000,000	1	1	1,000,000	JICA
	Car maintenance	1,200,000	1	1	1,200,000	JICA
	Car insurance	1,000,000	1	1	1,000,000	JICA
	Fuel and oil	350,000	1	12	4,200,000	JICA
	Allowance for National Coordinator	95,000	1	12	1,140,000	MEBA
	Allowance for Accountant	65,000	1	12	780,000	MEBA
	Stationary	85,000	1	12	1,020,000	JICA
	Postal fee	120,000	1	12	1,440,000	JICA
	Promotion	Experience sharing workshop	10,000	2	50	1,000,000
Transportation for workshop		5,000	1	20	100,000	JICA
Promotion of project		350,000	1	1	350,000	JICA
Math & Science Olympic						
Publication of bulletin		100,000	4	1	400,000	JICA
Total					159,384,000	
Budget share			MEBA		74,999,000	47.1%
			JICA		84,385,000	52.9%

3rd year (2010) Analysis of Budget

	Items	Unit FCFA	Quantity		Total	Responsible Organisation
			Frequency	persons		
Module	Endline Survey (See ANNEXI-8-5)	5,810,000	1	1	5,810,000	JICA
	Module development (See ANNEXI-8-5)	5,585,000	1	1	5,585,000	JICA
National Training	Transportation (National and Local Trainers)	5,000	2	170	1,700,000	MEBA
	Food (National and Local Trainers)	5,000	12	170	10,200,000	MEBA(ENEP)
	Accommodation (National and Local Trainers)	5,000	12	170	10,200,000	MEBA
	Materials and kits for participants	5,000	1	170	850,000	MEBA
	Translator	80,000	10	1	800,000	JICA
	Honorarium for National Trainers	25,000	10	10	2,500,000	MEBA
	Air ticket (Third Country Experts)	1,000,000	1	1	1,000,000	JICA
	Food & accomodation (Third Country Experts)	65,000	14	1	910,000	JICA
	Opening ceremony	500,000	1	1	500,000	JICA
Printing of module	10,000	1	170	1,700,000	JICA	
Oversea Training	Oversea exchange study	1,000,000	1	3	3,000,000	JICA
	Training in Kenya (food & accomodation)	35,000	28	10	9,800,000	JICA
	Per diem of participants	165,000	1	10	1,650,000	MEBA
	Air ticket	1,000,000	1	10	10,000,000	JICA
	WECSA annual fees	150,000	1	1	150,000	MEBA
VISA	25,000	1	10	250,000	MEBA	
SMASE-WECSA Conference	Air ticket for Burkinabe participants	1,000,000	1	3	3,000,000	JICA
	Food & accomodation	350,000	1	3	1,050,000	JICA
	Per diem of participants	200,000	1	3	600,000	MEBA
	VISA fee	25,000	1	3	75,000	MEBA
	Air ticket for JICA Expert	1,000,000	1	1	1,000,000	JICA
Food & accomodation for JICA Expert	420,000	1	1	420,000	JICA	
Local Training	Transportation of participants	2,500	2	670	3,350,000	MEBA
	Food & accomodation of participants	10,000	6	670	40,200,000	MEBA
	Materials and kits for participants	5,000	1	670	3,350,000	MEBA
	Office stationary	500,000	1	1	500,000	MEBA
	Honorarium for Local Trainers	25,000	6	23	3,450,000	MEBA
	Supervision of Local Training by National Trainers	10,000	2	8	160,000	MEBA
	Fuel for Supervision of Local Training by National Trainers	150,000	1	1	150,000	MEBA
	Driver for supervision	7,500	2	4	60,000	MEBA
	Monitoring & evaluation by CEB	100,000	2	43	8,600,000	MEBA
	Monitoring & evaluation by JICA Expert	65,000	1	14	910,000	JICA
	Monitoring & evaluation of GAP by National Trainers	10,000	2	8	160,000	MEBA
Printing of module	10,000	1	670	6,700,000	JICA	
Administration	Water, electricity, phone, internet	350,000	1	12	4,200,000	MEBA
	Gardening and cleaning fee	50,000	3	12	1,800,000	MEBA
	Newspaper	2,000	1	12	24,000	MEBA
	Driver	150,000	1	12	1,800,000	JICA
	Secretary	200,000	1	12	2,400,000	JICA
	Maintenance of inside building	1,000,000	1	1	1,000,000	MEBA
	Maintenance of equipment in the office	1,000,000	1	1	1,000,000	JICA
	Car maintenance	1,500,000	1	1	1,500,000	JICA
	Fuel and oil	350,000	1	12	4,200,000	JICA
	Car insurance	1,000,000	1	1	1,000,000	JICA
	Stationary	85,000	1	12	1,020,000	JICA
	Allowance for National Coordinator	95,000	1	12	1,140,000	MEBA
	Allowance for Accountant	65,000	1	12	780,000	MEBA
Postal fee	120,000	1	12	1,440,000	JICA	
Promotion	Experience sharing workshop	10,000	2	50	1,000,000	JICA
	Transportation for workshop	5,000	1	20	100,000	JICA
	Promotion of project	350,000	1	1	350,000	JICA
	Publication of bulletin	100,000	4	1	400,000	JICA
Total					165,494,000	
	Budget share		MEBA		97,099,000	58.7%
			JICA		68,395,000	41.3%

Base/End-line Study and Module Development

	Item	Unit Cost	Quantity	Frequency	Total
Baseline study	Development of questionnaires	1,000	300	1	300,000
	Car rental	80,000	4	5	1,600,000
	Transportation of Third country expert	1,000,000	1	1	1,000,000
	Food & accomodation (Third country experts)	65,000	1	14	910,000
	Translator	80,000	1	10	800,000
	Food & accomodation	25,000	8	6	1,200,000
	Sub-total (Baseline survey)				
Module Development	Lunch & coffee	5,000	23	5	575,000
	Stationary	2,500	23	1	57,500
	Transportation	2,500	23	5	287,500
	Materials and photocopies	10,000	23	1	230,000
	Transportation of Third country expert	1,000,000	1	1	1,000,000
	Food & accomodation (Third country experts)	65,000	1	14	910,000
	Translator	80,000	1	10	800,000
	<u>Module Validation Workshop</u>				
	Transportation	10,000	15	1	150,000
	Lunch & coffee	5,000	50	1	250,000
	Stationary	2,500	50	1	125,000
	Materials and photocopies	10,000	50	1	500,000
	Room	100,000	1	1	100,000
	Translation	10,000	1	60	600,000
Printing of modules	15,000	0	0	0	
Sub-total (Module development)					5,585,000
Endline study	Development of questionnaires	1,000	300	1	300,000
	Car rental	80,000	4	5	1,600,000
	Transportation of Third country expert	1,000,000	1	1	1,000,000
	Food & accomodation (Third country experts)	65,000	1	14	910,000
	Translator	80,000	1	10	800,000
	Food & accomodation	25,000	8	6	1,200,000
	Sub-total (Baseline survey)				

